

S E N T È N C I A

**Magistrat Sr.
Enric ANGLADA FORS**

Andorra la Vella, vint-i-set de juliol del dos mil setze.

VIST en judici oral i públic pel Molt Il·lustre Tribunal de Corts, la causa núm. 600052/2016, seguida per una presumpta contravenció penal de lesions doloses contra M. D. F. S., nascuda el dia 02 de desembre del 1955 a Casal Comba, Portugal, filla de Joaquim i de Lucia, de nacionalitat portuguesa, i defensada per la lletrada Sra. Patrícia Carla Bragança Varela, sent part acusadora el Ministeri Fiscal, representat per la Sra. Alexandra Cornella Solà, i actuant de ponent i redactor de la sentència, Enric Anglada Fors.

RESULTANT PRIMER : Són fets provats i així es declara, que en data 24 de maig del 2015, vers les 10 hores, mentre J. A. G. netejava l'escala de l'immoble de la seva propietat, on té llogat un pis a la implicada M. D. F. S., trobant-se davant de les bústies, aquesta darrera va entrar a l'edifici, moment que aprofità J. A. G. per a reclamar-li els mesos de lloguer que li devia, acostant-se li M. D. F. S. per darrera i sobtadament li propinà dues bufetades i esgarrapant-li la cara, el que provocà que li caiguessin les ulleres pel terra i unes ferides per les quals acudí al Servei d'Urgències de l'Hospital NS de Meritxell, on es constatà una sèrie d'erosions múltiples i concretament a nivell de la regió temporal esquerra, malar drete i regió anterior del coll, reclamant per la visita al servei d'urgències la quantitat de 20,49 € no reemborsada per la CASS i aquesta parapública la suma de 61,47 €.

RESULTANT SEGON : El Ministeri Fiscal considera els fets com essent constitutius d'una contravenció penal de lesions doloses tipificada a l'article 476.2 del Codi Penal i essent-ne M. D. F. S. responsable en concepte d'autora, no concorrent circumstàncies modificatives de la responsabilitat penal, sol·licita se li imposi una pena de un mes d'arrest nocturn condicional amb el mateix termini de suspensió.

I en concepte de responsabilitat civil, demana que M. D. F. S. indemnitzi a J. A. G. en l'import de 20,49 € en concepte de despeses mèdiques i a la CAIXA ANDORRANA DE SEGURETAT SOCIAL en l'import de 61,47 €.

RESULTANT TERCER : La lletrada Sra. Patrícia BRAGANÇA VARELA, Advocada defensora de M. D. F. S. mostra el seu desacord amb el Ministeri Fiscal en considerar que hi ha versions contradictòries, no havent-hi cap informe forense que constati les lesions de J. A. G., concorrent en el present cas l'atenuant prevista a l'article 27.1 del CP, puix que el mitjà emprat per M. D. F. S. era proporcional a l'actuació d'J. A. G., sense que hi hagués provocació prèvia per part de M. D. F. S., demanant doncs la lliure absolució per la seva defensada.

Subsidiàriament, considera que la pena no hauria d'excedir 7 dies d'arrest nocturn condicional amb un termini de suspensió de la condemna de un mes.

En concepte de responsabilitat no s'oposa a les reclamacions de J. A. G. i M. D. F. S..

CONSIDERANT PRIMER : No és objecte de controvèrsia que en data 24 de maig del 2015, vers les 10 h hores, J. A. G. es trobà amb M. D. F. S. i que aquesta darrera li propinà dues bufetades per un motiu al·legat per ella que no ha resultat en absolut acreditat i del qual, a més, s'acordà el sobreseïment en el marc de la instrucció.

CONSIDERANT SEGON : Els fets declarats provats són així legalment constitutius d'una contravenció penal de lesions doloses prevista i penada a l'article 476.2 del Codi Penal, doncs en mèrits de l'ans exposat, ha quedat degudament demostrat que la inculpada M. D. F. S. agredí a J. A. G. a la cara, causant-li una sèrie d'erosions perfectament detallades pel Servei d'Urgències de l'Hospital NS de Meritxell (foli 7), sense que s'hagi constatat de cap manera la versió apuntada per la defensa de que les esgarrapades poguessin ser de data anterior als fets d'auto.

CONSIDERANT TERCER : De l'esmentada contravenció penal n'és responsable en concepte d'autora M. D. F. S., per la seva participació personal i directa en els fets, de conformitat amb el que disposen els articles 20 i 21 del Codi Penal.

CONSIDERANT QUART : No concorren circumstàncies modificatives de la responsabilitat penal respecte de la implicada, ni tant sols l'excloent al·legada per la direcció lletrada de M. D. F. S. de legítima defensa, prevista a l'article 27.1 del Codi Penal, puix que no concorren els requisits establerts en dit precepte, i menys el primordial i necessari per a tenir-la en compte, tant com a excloent completa com a incompleta, com es el de l'agressió il·legítima per part d'J. A.

G., compte tingut que de la versió donada per M. D. F. S. no n'hi ha cap tipus de prova d'un actuar previ per part d'aquell, com així ho considerarà el Batlle instructor al sobreseure els fets resultants de la versió donada per aquesta.

CONSIDERANT CINQUÉ : L'article 56 del Codi Penal disposa que el Tribunal fixa la pena de manera raonada, dins els límits establerts per la llei, valorant les circumstàncies atenuants i agreujants concurrents i, en general, la gravetat dels fets, les circumstàncies personals i la reinserció social assolida pel condemnat o les expectatives que afavoreixen una futura reinserció, per tot el què, tenint en compte les circumstàncies dels fets, la pena assenyalada pel Codi Penal i petició efectuada pel Ministeri Fiscal, procedeix imposar a M. D. F. S. una pena de 15 dies d'arrest nocturn condicional.

CONSIDERANT SISÈ : De conformitat amb el què estatueixen els articles 90 i següents del Codi Penal, el responsable penalment ho és també civilment, per la qual cosa M. D. F. S. indemnitzarà a :

- J. A. G. en la quantitat de 20'49 €, per l'import de la visita al servei d'urgències no reemborsat per la CASS.

- la CAIXA ANDORRANA DE SEGURETAT SOCIAL en la suma de 61,47 €, en concepte de prestacions satisfetes a compte del perjudicat J. A. G., majorada amb els interessos legals.

CONSIDERANT SETÈ : Igualment, de conformitat amb les disposicions dels articles 174, 175 i 181.1 c) del Codi de Procediment Penal, procedeix la condemna en costes de l'encausada.

VIST les disposicions legals citades i altres de pertinent aplicació,

F A L L O :

He de condemnar i condemno M. D. F. S., com autor d'una contravenció penal de lesions doloses, no concorrent circumstàncies modificatives de la responsabilitat penal, a una pena de quinze (15) dies d'arrest nocturn condicional amb un període de suspensió de la condemna d'un (1) mes i al pagament de les despeses processals causades .

I en concepte de responsabilitat civil M. D. F. S. indemnitzarà a :

- J. A. G. en la quantitat de VINT EUROS AMB QUARANTA-NOU CÈNTIMS (20'49 €).

- la CAIXA ANDORRANA DE SEGURETAT SOCIAL en l'import de SEIXANTA-UN EUROS AMB QUARANTA-SET CÈNTIMS (61,47 €), majorada amb els interessos legals.

Contra aquesta sentència es pot interposar recurs d'apel·lació en un termini de quinze dies següents a la notificació de conformitat amb el què disposa l'article 195, 199 i concordants del Codi de Procediment Penal .

Així per aquesta meva sentència definitivament jutjant, ho pronuncio, mano i signo.